

**[Carta a León Sedov. Sobre el boletín ruso]**

**León Trotsky**

**13 de junio de 1931**

(Versión al castellano desde “[Sur le bulletin russe](#)”, en [León Trotsky – Les auteurs marxistes en langue française](#) ; archivos publicados en el [MIA](#) con el apoyo del Institut Léon Trotsky. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleo de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; entonces era miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publicó *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, [en nuestra serie [León Sedov: escritos](#)]; murió asesinado por agentes del GPU como resultado de una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938.)

Mi querido Ljova,

En respuesta a tu n.º 31.

Al parecer, estás reconsiderando mi obstinación y pedantería con respecto al *Biulleten* ruso. El hecho de que el *Biulleten* salga ahora, sobre todo en comparación con París, e incluso independientemente de esto, es motivo de gran satisfacción, y que la primera página sea de una sola columna o de dos realmente no tiene importancia. Es cierto que la repetición excesiva de nombres produce una impresión desagradable. Habría que acortarlos o sustituirlos más. Una vez más, hay que decidirlo en cada caso, según las circunstancias.

Aún no he leído los artículos de *Pravda* sobre Riazánov, porque en general descuido a *Pravda*; leo todos los días un periódico francés y otro inglés. **No tenemos ningún periódico alemán.**

Los editores alemanes deben, por supuesto, hacer las notas necesarias para los artículos, incluyendo las de sobre el “régimen plebiscitario”.

Grylewicz me escribe que la nota en el *Frankfurter Zeitung* sobre los dos pequeños folletos ha provocado una serie de pedidos. Creo que cada uno de estos folletos debería salir en dos ediciones; digamos 1.000 ejemplares en papel más grueso con una portada más llamativa y a un precio de 50 pfennigs o un marco. Esta edición se enviaría a las librerías burguesas, lo que proporcionaría a la organización unos ingresos innegables con un gasto adicional de publicación insignificante.

Por supuesto, puedes encargarte de toda la edición del *Biulleten*. Pero tienes o deberías tener los materiales fundamentales. Por descontado que el próximo número del *Biulleten* debería incluir mi larga carta a ti (sobre los brandlerianos, Landau, etc.) y también mi última carta sobre la federación catalana. Frankel probablemente escribirá algo sobre Checoslovaquia y quizás también sobre Austria. Los alemanes podrían aportar un artículo de carácter práctico: sus planes, la nueva organización del trabajo, etc. A esto hay que añadir las tesis de la Liga Francesa para la conferencia, que ya han salido o están a punto de salir. Y ahí tienes el número del *Biulleten*.

Escribes que he criticado demasiado duramente al secretariado. Quizá me haya excedido. Ya le he escrito una carta explicativa a Mill. También le he escrito al respecto a Raymond, que ha defendido a Mill con pasión, asumiendo la culpa. Si quieres, también puedes escribir a Mill que el Viejo se siente muy mal por haberle causado tanto dolor. Pero, en el fondo, la situación sigue siendo totalmente inadmisibles, y debo confesar que

no consigo entender exactamente en qué consiste la actividad de la secretaría internacional y de su permanente.

La cuestión financiera es, por supuesto, muy importante. Pero, en primer lugar, no determina el contenido del *Biulleten* y, en segundo lugar, le pedí expresamente a Mill hace dos o tres meses, y también después de la disputa, que me escribiera o te escribiera en el momento crítico y que no esperara milagros de Raymond.

Los asuntos en Francia. No quiero entrar aquí en detalles. Pero mi opinión general es la siguiente: el grupo Molinier debe concentrar sus fuerzas *en la base*, en una fábrica de la región, entre los jóvenes, dejando por un tiempo las preocupaciones y los líos de la dirección “central”, pero, por supuesto, sin ir a ninguna parte, asistiendo puntualmente a todas las reuniones y participando cuidadosamente en el trabajo central, pero con los demás y no *en su lugar*. En general, hasta que demuestren ser capaces de atraer a una *decena de nuevos obreros a París*, hay que despedir a todos, porque hay que admitir que ser observador del gran duelo (“primero es uno y luego el otro el que recibe los golpes”) ha sido casi intolerable. Puedes proponerles este plan con toda la insistencia posible. Por supuesto, debemos mantener a toda costa el control del periódico.

Es mejor, por supuesto, optar por un periódico del tipo *The Militant*, dos veces por semana, que realizar lo que no se puede hacer. Pero el tipo *The Militant* está desapareciendo, ya que después del 1 de julio *The Militant* se convertirá en un semanario del tipo *La Vérité*.

He intercambiado cartas con Gustav Meyer (por iniciativa suya).

No me has respondido a mi pregunta de quién era ese conductor Strasser que os llevó fuera de la ciudad.

Frankel vio al leer las actas de la primera reunión de la dirección que faltaban dos sellos, uno con excusa y otro sin ella. ¿Qué ha pasado? ¿Un accidente? En este momento, por supuesto, no puede tener mucha importancia, ya que el vagón, o mejor dicho, el vagoncito, ha empezado a avanzar.

He escrito a Eastman para que me consiga un mes más de plazo del editor (hasta finales de agosto) debido a la abundancia de libros nuevos, etc. Pero, como Eastman tiene sus propios intereses como traductor, ha conseguido negociar dos meses (hasta finales de septiembre). Me parece bien en todos los aspectos: el segundo volumen estará mejor escrito y me quedará un poco más de tiempo para los asuntos de la Oposición.

Frankel recibió ayer los libros de Fischer, enviados, al parecer, desde Berlín el 14 de marzo; se habían extraviado en algún lugar del correo. Por lo tanto, no hay que tomar ninguna iniciativa con respecto a las publicaciones de Fischer. Si ya lo has hecho, solo tienes que darle las gracias si tienes ocasión.

En el segundo volumen hay ahora un vacío importante, que es la cuestión nacional de la revolución rusa. Seguramente hay libros o ensayos dedicados a la cuestión nacional o a las cuestiones nacionales en 1917. Por favor, búscalos y envíame todo lo que encuentres. Espero que sea la última tarea relacionada con el segundo volumen.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)